

# Maya Op

*Hierofanía  
contemporánea*

Rafael Penroz

## **“La callada y laboriosa tarea del espíritu”**

A través de la experiencia de lo sagrado,  
ha podido captar el espíritu humano  
la diferencia entre lo que se manifiesta como real  
(fuerte y rico en significado) y todo lo demás  
que aparece desprovisto de esas cualidades.  
MIRCEA ELIADE

Desde finales del siglo pasado los expertos pueden leer la escritura de la civilización maya prehispánica. Es un hito científico que pertenece a esa genealogía que comenzó hace ya más de doscientos años, cuando un soldado de Napoleón descubrió la Piedra de Rosetta en medio de la arena de Egipto.

Gracias a eso, ahora vamos conociendo poco a poco la historia escrita en los edificios de las antiguas ciudades mayas. No es poca cosa lo que se ha logrado. Pero algo falta, porque aún no hemos conseguido lo más importante: que los mayas de hoy se sientan conectados con el pasado, como realmente lo estaban antes de la Guerra de Castas, cuando aún se transcribía el Chilam Balam.

Parafraseando a Gombrich, podríamos inquirir si existió o no la cultura maya; lo que es un hecho es que sí existen los mayas. En Yucatán, como bien lo dijo Felipe Carrillo Puerto alguna vez, todos somos mayas. A eso habría que agregar la sabia frase de Silvio Zavala: “dicen que Yucatán no se parece a ningún otro. En la callada y laboriosa tarea del espíritu es así”.

Nuestra callada y laboriosa tarea del espíritu de hoy es interpretar el mundo maya prehispánico más allá de su escritura, para reconectar de nuevo el pasado con el presente. Ahí está su imponente y monumental arquitectura, y aquí está la fórmula urgente para esta tarea: la hierofanía contemporánea que propone el maestro Rafael Penroz frente al estilo Puuc de la arquitectura maya.

La hierofanía, un entrañable neologismo de Mircea Eliade para nombrar el acto de manifestación de lo sagrado, expresa en el presente trabajo de Penroz la articulación entre la geometría Puuc, el arte óptico y el arte contemporáneo. No basta con saber leer lo que está escrito en las viejas piedras, hay algo más allá, algo que parece perdido pero que nuestro mundo actual puede descubrir.

La pintura de Penroz pretende atravesar la constelación aún indecible entre el pasado y el presente maya. Busca la reconstrucción de la identidad y la confirmación de la comunidad. La decoración Puuc convertida por él en un estudio contemporáneo de su geometría nos eleva al plano de la discusión metahistórica. Aquí está el entrelazado del viejo y el nuevo espíritu. Aquí está, frente a frente, una nueva posibilidad: la vuelta a la trascendencia.

Dr. Marco Aurelio Díaz Güemez

Doctor en historia, profesor e investigador

para el Sistema Nacional de Investigación, México.

## **The silent and laborious task of the spirit**

Through the experience of the sacred,  
has been able to capture the human spirit  
the difference between what manifests as real  
(loud and rich in meaning) and everything else  
that appears devoid of those qualities.  
MIRCEA ELIADE

Since the end of the last century, experts have been able to read the writing of the pre-Hispanic Mayan civilization. It is a scientific milestone that belongs to that genealogy that began more than two hundred years ago, when a soldier of Napoleon discovered the Rosetta Stone in the middle of the Egyptian sand.

Thanks to that, now we are learning little by little the history written in the buildings of the ancient Mayan cities. It is not a small thing that has been achieved. But something is missing, because we have not yet achieved the most important thing: that the Mayans of today feel connected to the past, as they really were before the Caste War, when the Chilam Balam was still being transcribed.

Paraphrasing Gombrich, we could ask if the Mayan culture existed or not; what is a fact is that the Mayans do exist. In Yucatan, as Felipe Carrillo Puerto once said, we are all Maya. To this should be added the wise phrase of Silvio Zavala: "They say that Yucatán is unlike any other. In the silent and laborious task of the spirit so it is".

Our quiet and laborious task of today's spirit is to interpret the pre-Hispanic Mayan world beyond its writing, to once again reconnect the past with the present. There it is, the imposing and monumental architecture, and here is the urgent formula for this task: the contemporary hierophany proposed by the artist Rafael Penroz facing the Puuc style of Mayan architecture.

The hierophany, an endearing neologism of Mircea Eliade to name the act of manifestation of the sacred, expresses in the present work of Penroz the articulation between Puuc geometry, optical art and contemporary art. Knowing how to read what is written on the old stones is not enough, there is something beyond, something that seems lost but that our current world can discover.

Penroz's painting aims to traverse the still unspeakable constellation between the Maya past and present. He seeks the reconstruction of the identity and the confirmation of the community. The Puuc ornaments converted into a contemporary study of mayan geometry raises us to the level of metahistorical discussion. Here is the intertwining of the old and the new spirit. Here it is, face to face, a new possibility: the return to transcendence.

PhD. Marco Aurelio Díaz Güémez

Doctor in history, professor and researcher  
for the National Research System, Mexico.